

**CERITA-CERITA DHAMMAPADA**

**Oleh Ven. Piyasilo**

Diterjemah oleh Persatuan Buddha Wakaf Bharu

Daripada

*Dhammapada Stories*  
*Selected and retold by Ven. Piyasilo*

## **KANDUNGAN**

- 1. JANGANLAH MENANGIS INGINKAN BULAN**
- 2. CUNDA SEORANG PENYEMBELIH**
- 3. ANAK PEREMPUAN PENENUN KAIN**
- 4. KOSIYA YANG BAKHIL**
- 5. SUMANA PEMBUAT KALUNGAN BUNGA**
- 6. GADIS YANG TELAH MENGAHWINI SEORANG PENCURI**
- 7. AYU WADDHANA**
- 8. PATACARA**
- 9. KISA GOTAMI**
- 10. PEMBURU DAN ANJING-ANJINGNYA**
- 11. CINTA-KASIH MENEWASKAN KEBENCIAN**
- 12. KURA-KURA YANG BANYAK MULUT**
- 13. SUARA ORANG KAYA**
  
- 14. RAJA UDENA-**
  - 14.1 KELAHIRAN RAJA UDENA**
  - 14.2 CISOSAKA SEORANG JUTAWAN**
  - 14.3 SAMAVATI**
  - 14.4 VASULADATTA DAN MAGANDIYA**
  - 14.5 SAMAVATI MAGANDIYA**

## 1. JANGANLAH MENANGIS INGINKAN BULAN

Pada zaman dahulu, ada seorang Brahmin yang sungguh bakhil tinggal di Savatthi. Namanya ialah Si Bakhil. Dia tidak pernah memberi apa-apa pun kepada orang lain, sebab itulah orang memanggilnya Si Bakhil. Dia hanya mempunyai seorang anak lelaki yang sangat disayanginya. Pada suatu hari, dia membuat keputusan untuk menghadiahkan satu set barang perhiasan kepada anaknya. Dia tidak pergi ke kedai emas untuk membelinya kerana dia tahu yang dia terpaksa membayar untuknya. Jadi, dia mengambil sedikit emas kepunyaannya, menggilap emas itu dan menjadikan emas itu sebagai subang. Kemudian dia berikan subang itu kepada anaknya. Sebab itulah anaknya mendapat nama Mattha Kundali (Subang yang telah digilap).

Apabila berumur enam belas tahun, anaknya menghidap penyakit demam kuning. Isteri Brahmin itu menyuruh suaminya memanggil doktor. "Wahai isteriku," kata Si Bakhil, "Jika saya memanggil doktor, saya terpaksa membayar upahnya." Oleh itu, Si Bakhil membuat keputusan untuk merawat anaknya sendiri. Dia pergi berjumpa dengan beberapa orang doktor dan bertanya kepada mereka ubat apakah yang harus digunakan. Doktor-doktor itu menyuruh dia menggunakan kulit pokok dan lain-lain.

Brahmin itu mencampurkan ubat-ubatan itu sendiri dan memberikan ubat tersebut kepada anaknya, Mattha Kundali. Penyakit anaknya menjadi bertambah teruk dan akhirnya Si Bakhil terpaksa memanggil seorang doktor. Tetapi doktor itu enggan menolongnya. Apabila melihat anaknya hampir mati, Si Bakhil berfikir, "Semua orang yang datang untuk melihat budak ini akan nampak harta benda di rumah saya." Lalu, dia pun mengangkat anaknya keluar dari rumah itu dan membaringkannya di atas beranda.

Pada awal pagi hari itu, Buddha pergi melawat Mattha Kundali yang sakit tenat itu. Buddha memancar keluar satu sinaran cahaya daripada belakang budak itu. Apabila budak yang sakit itu ternampak Buddha, dia memohon perlindungan daripadanya. Selepas itu, dia meninggal dunia dan dilahirkan semula sebagai dewa di Syurga 33 Dewa.

Brahmin itu membawa anaknya ke tempat pembakaran mayat dan membakar mayat anaknya. Setiap hari dia akan berulang ke tempat itu dan meratap sambil berkata, "Di manakah kau, satu-satunya anakku?" Pada ketika itu, anak Brahmin itu yang berada di Syurga 33 Dewa ternampak perkara ini dan berfikir, "Brahmin ini gagal untuk memberikan ubat kepada saya semasa saya sakit, tetapi sekarang dia pergi ke tempat pembakaran mayat dan menangis. Saya mesti mengubah sikapnya."

Dewa itu menukarkan dirinya menjadi seperti Mattha Kundali dan muncul berhampiran dengan tempat pembakaran mayat itu. Dia berdiri di situ dan menangis. Apabila dilihat oleh Brahmin Si Bakhil, Brahmin itu pun menghampirinya dan bertanya kenapa dia menangis. Dewa itu menjawab, "Saya mempunyai sebuah kereta kuda yang diperbuat daripada emas tulen, tetapi saya tidak dapat mencari sepasang roda untuknya. Saya sungguh sedih sehingga saya akan mati."

Selepas itu, Brahmin itu berkata, "Beritahu saya apakah jenis roda yang awak mahu; sama ada yang diperbuat daripada tembaga, perak, emas atau daripada permata yang berharga? Saya akan mendapatkannya untuk awak . "

Dewa itu berfikir di dalam hati, "Brahmin ini gagal untuk mendapatkan ubat kepada anaknya. Tetapi, oleh kerana rupa saya menyerupai anaknya, dia berkata bahawa dia akan berikan roda yang diperbuat daripada tembaga, daripada emas atau permata yang berharga. Baiklah, saya akan menghina dia." Dia pun berkata, "Berapa besarkah roda yang akan awak buat untuk kereta kuda saya?" "Sebesar yang awak inginkan." jawab Brahmin, itu. " Saya mahu matahari dan bulan." kata dewa itu. Si Bakhil sangat terkejut dan berkata "Awak sungguh bodoh kerana meminta sesuatu yang tidak mungkin akan awak perolehi. Saya rasa awak akan mati kerana awak tidak akan memperolehi bulan dan matahari itu."

Kemudian dewa itu bertanya, "Tetapi, siapakah yang lebih bodoh; orang yang menangis untuk sesuatu yang wujud atau orang yang menangis untuk sesuatu yang tidak wujud?."

Selepas itu barulah Brahmin tersebut sedar apa yang dewa itu katakan adalah munasabah. Lantas, dia berkata, "Apa yang awak katakan adalah benar. Saya yang lebih bodoh, seperti seorang kanak-kanak yang menangis inginkan bulan, saya inginkan anak saya yang telah mati." Brahmin itu , telah menyedari kebodohnya dan semua perasaan dukacitanya lenyap.

Seterusnya, Brahmin Si Bakhil bertanya kepada dewa itu siapakah dia (dewa itu) sebenarnya. Dewa itu menjawab bahawa dia adalah Mattha Kundali iaitu anak Brahmin itu sendiri. Dia juga memberitahu Brahmin itu tentang kedatangan Buddha dan bagaimana dia mendapat perlindungan daripadanya. Selepas itu, dia menyuruh Brahmin itu pergi mengambil perlindungan daripada Tiga Perlindungan (Triratna) dan mengamalkan Panca Sila. Brahmin itu bersetuju.

Akhirnya, dewa itu berkata kepada Brahmin itu, "Brahmin, awak mempunyai banyak harta di rumah. Pergilah berjumpa Buddha, hulurkan dana, dengarlah Dharma dan bertanyalah kepadanya soalan-soalan yang awak tidak faham." Selepas berkata demikian, dewa itu pun ghaib. Brahmin itu terus pulang ke rumahnya dan menyuruh isterinya membuat persiapan kerana dia akan menjemput Buddha ke rumah mereka.

Pada masa yang telah dijanjikan, Buddha dan pengikut-pengikutNya datang ke rumah Brahmin Si Bakhil. Selepas Buddha makan makanan yang disediakan, Brahmin itu bertanya kepadanya beberapa soalan. Buddha menyuruh Dewa Mattha Kundali menjelma di hadapan orang rarnai.

Buddha bertanya kepada dewa itu bagaimana dia boleh dilahirkan semula di Syurga 33 Dewa. Dewa itu mengatakan bahawa kerana dia telah mendapat perlindungan daripada Buddha. Semua orang merasa sungguh gembira dan menyanjung Buddha. Akhirnya, Buddha melafazkan kalimat ini;

"Fikiran mendahului segala kebaikan;  
Fikiran adalah puncanya;  
Segala-galanya adalah hasil fikiran;  
Jika seseorang berbicara atau bertindak dengan minda yang suci,  
Maka kebahagiaan akan mengikutinya;  
Seperti bayang-bayang yang tidak akan menghilang."  
(Dhammapada, ayat 2)

## 2. CUNDA SEORANG PENYEMBELIH

Pada zaman dahulu, ada seorang penyembelih yang bernama Cunda. Sudah lima puluh lima tahun dia hidup dengan menyembelih babi untuk dijadikan makanan atau untuk dijual di pasar.

Bila dia hendak membunuh seekor babi, dia akan mengikat babi itu pada satu tiang dengan ketat sekali dan memukulnya dengan kayu yang bersegi empat supaya daging babi itu menjadi tembam dan lembut.

Kemudian dia akan mencakah mulut babi itu dengan sekerat kayu dan menuangkan air didih ke dalam kerongkong babi itu. Air yang panas itu akan masuk ke dalam perut babi itu dan mengeluarkan semua najisnya. Dia terus menuangkan air yang mendidih itu ke dalam kerongkong babi tersebut sehingga perut babi itu bersih.

Seterusnya, Cunda akan menuangkan air didih yang berlebihan ke atas belakang babi tersebut dan air itu akan mengakibatkan kulit yang berwarna hitam itu mengelupas dan ini menyebabkan babi itu menggelepar kesakitan. Kemudian dia akan membakar bulu-bulu pendek yang keras di badan babi itu dengan menggunakan obor. Akhirnya, dia akan memancung kepala babi itu dengan sebilah pedang yang tajam. Semasa darah mengalir keluar, Cunda akan menadah darah itu ke dalam sebuah bekas. Selepas itu, dia akan memanggag babi tersebut sambil menuang darah yang ditakung tadi ke atas babi itu. Cunda akan duduk bersama anak dan isterinya menikmati daging babi itu. Jika terdapat daging yang berlebihan, dia akan menjualkannya.

Pada suatu hari, Cunda jatuh sakit dan mulai menderita dengan teruk sekali. Dia ternampak benda-benda yang menakutkan dan kelakuannya mulai berubah. Dia juga berdengkur dengan kuat seperti seekor babi dan merangkak mula-mula ke hadapan dan kemudian ke belakang rumahnya.

Orang yang berada di rumah itu cuba menghalangnya tetapi dia tetap merangkak ke hadapan dan ke belakang rumahnya sambil mendengkur seperti seekor babi. Oleh kerana itu, tiada seorang pun yang tinggal di dalam jarak tujuh buah rumah di kawasan itu dapat tidur. Untuk memastikan Cunda tidak keluar dari rumahnya, orang mengunci semua pintu rumahnya serta mengawal di luar rumahnya.

Selama tujuh hari Cunda merangkak ke belakang dan ke hadapan di dalam rumahnya sambil berdengkur dan menjerit seperti seekor babi. Pada hari yang ketujuh, dia meninggal dunia. Tetapi sebelum itu, beberapa orang bhikkhu lalu di hadapan rumah Cunda terdengar bunyi tersebut. Mereka menyangka bahawa bunyi itu adalah bunyi dengkuran dan jeritan babi.

"Bhante," kata para bhikkhu itu kepada Buddha, "sudah tujuh hari semua pintu rumah Cunda penyembelih babi itu ditutup dan selama tujuh hari juga penyembelihan babi dilakukan berterusan. Tentu ada membuat persediaan untuk sesuatu kenduri besar. Cubalah fikir, bhante, berapa ekor babi yang telah dibunuhnya? Sememangnya dia tidak sedikit pun mempunyai perasaan cinta-kasih

(Metta) dan belas kasihan (Karuna). Makhluk apakah dia ini yang begitu kejam dan ganas!"

"Wahai bhikkhu sekalian," jawab Buddha, "dia bukannya menyembelih babi selama tujuh hari ini. Dia menderita akibat perbuatannya masa lampau. Walaupun dia masih hidup, penderitaan neraka sudah menyimpannya; kerana itulah dia merangkak ke sana-sini di dalam rumahnya selama tujuh hari, berdengkur dan menjerit seperti seekor babi. Hari ini dia mati, dan telah dilahirkan semula di neraka."

Bhante," kata bhikkhu-bhikkhu itu, "Setelah menderita begini di dunia ini, dia pergi lagi ke tempat yang penuh penderitaan dan dilahirkan semula di sana."

"Ya, bhikkhu-bhikkhu sekalian," kata Buddha, "Sesiapa yang bodoh dan jahat, sama ada dia bukan Buddhis atau seorang bhikkhu, menderita di kedua-dua tempat." Akhirnya, Buddha melafazkan kalimat ini:

"Dia menderita di dunia ini,  
Menderita pula selepas dia mati,  
Yang berbuat jahat menderita di kedua-dua kewujudan.  
Dia menderita dan hidup sengsara,  
Apabila nampak perbuatan jahatnya."

(Dhammapada, ayat 15)

### 3. ANAK PEREMPUAN PENENUN KAIN

Pada suatu masa, Buddha melawat bandar Alavi, di mana penduduk bandar itu menjemputNya ke satu majlis makan dan memberi dana. Pada akhir majlis itu, Buddha menasihati penduduk di situ supaya mengamalkan samadhi ke atas kematian.

"Amalkanlah samadhi ke atas kematian dan berkata kepada diri sendiri 'Kehidupan saya tidak tentu. Kematian saya adalah tentu. Saya pasti akan mati. Kematian akan mengakhiri kehidupan saya. Kehidupan adalah tidak pasti. Kematian adalah pasti. 'Orang yang tidak mengamalkan samadhi akan gentar dan takut apabila tiba saat terakhirnya, dan dia akan menjerit ketakutan sebelum dia mati, seperti orang yang tidak mempunyai kayu terjumpa seekor ular, penuh dengan ketakutan. Tetapi seseorang yang telah mengamalkan samadhi mengenai kematian tidak akan rasa gementar apabila tiba saat terakhirnya, sebaliknya, dia akan menjadi seperti orang yang berani yang mana bila terjumpa seekor ular, akan mengangkatnya dengan kayu dan mencampakkannya ke tepi. Oleh itu, amalkanlah samadhi ke atas kematian." kata Buddha.

Pada suatu hari, Buddha tahu bahawa sudah tiba masanya bagi anak perempuan seorang penenun kain mencapai pencerahan. Oleh itu, Buddha, bersama lima ratus orang bhikkhu, melawat bandar Alavi sekali lagi. Orang ramai menyambut Buddha dan menjemput Buddha menjadi tetamu terhormat mereka. Anak perempuan penenun kain juga sungguh gembira kerana dia boleh berjumpa Buddha sekali lagi selepas tiga tahun dan boleh mendengar khutbah Buddha.

Tetapi ayahnya, yang dalam perjalanan ke kedainya, menyuruh gadis itu mengambil sedikit benang. Dia mahu mendengar Buddha berkhotbah tentang Dharma, tetapi dia tahu yang bapanya akan memukulnya jika dia tidak mengambil benang dan memasangkannya kepada torak. "Saya akan lilitkan benang itu kepada torak itu dahulu," fikirnya, "dan selepas itu saya akan pergi mendengar Dharma." Jadi, dia duduk lalu bekerja di situ.

Selepas Buddha selesai makan makanan yang didanakan oleh penduduk bandar Alavi, Buddha tidak berkata apa-apa melainkan menunggu anak perempuan penenun kain itu datang. Apabila budak perempuan itu selesai melilitkan benang kepada torak, dia meletakkannya di dalam bakul dan pergi ke kedai ayahnya.

Dalam perjalanan ke kedai ayahnya, dia berhenti di sebelah luar di mana orang ramai sedang mengelilingi Buddha. Dia berdiri di situ dan merenung kepada Buddha. Buddha juga memandangnya. Dengan itu, dia tahu yang Buddha mahu dia datang. Jadi, dia meletakkan bakulnya dan pergi menghampiriNya.

Kemudian Buddha bertanya kepada anak perempuan penenun kain itu.

Buddha : "Wahai Perempuan muda, dari mana awak datang?"

Budak perempuan : "Saya tidak tahu, Tuan."

Buddha : "Ke mana awak akan pergi?"

Budak perempuan : "Saya tidak tahu, Tuan."



Buddha : "Tidakkah awak tahu?"

Budak perempuan : "Saya tahu, Tuan."

Buddha : "Adakah awak tahu?"

Budak perempuan : "Saya tidak tahu, Tuan."

Begitulah Buddha telah menyoal budak perempuan itu empat soalan dan soalan-soalan itu telah dijawab olehnya.

Orang ramai yang sedang mengelilingi Buddha merasa marah kepada anak perempuan penenun kain itu dan berkata, "Lihatlah, anak perempuan penenun kain ini bercakap sesuka hatinya dengan Buddha. Bila Buddha bertanya, 'Awak datang dari mana?' dia sepatutnya menjawab 'Dari rumah penenun kain.' dan bila Buddha bertanya 'Awak akan ke mana?' dia sepatutnya menjawab, 'Ke kedai penenun kain.'"

Kemudian Buddha bertanya kepadanya lagi, "Perempuan muda, bila saya bertanya, 'Awak datang dari mana? Mengapakah awak menjawab, 'Saya tidak tahu.'?"

Budak itu berkata, "Bhante, Tuan sendiri tahu yang saya datang dari rumah ayah saya, seorang penenun kain. Jadi, apabila Bhante bertanya, 'Awak datang dari mana?' Saya tahu apa maksud sebenar soalan itu, iaitu, 'Dari manakah awak datang apabila awak dilahirkan semula di sini?' Tetapi bagi saya, saya tidak tahu dari mana saya datang apabila saya dilahirkan semula di sini."

Buddha memuji anak perempuan penenun kain itu kerana jawapannya dan bertanya selanjutnya, "Bila saya tanyakan awak, awak akan ke mana?', mengapakah awak menjawab, "Saya tidak tahu. '?"

"Bhante, Bhante sendiri tahu yang saya akan pergi ke kedai penenun kain dengan bakul yang berisi torak di tangan saya. Jadi, bila Bhante tanya saya, 'Awak akan ke mana?' Saya tahu makna sebenar maksud tuan, iaitu, 'Bila awak meninggal, di manakah awak akan dilahirkan semula?' tetapi bagi saya, tidak tahu di mana saya akan dilahirkan semula apabila meninggal dunia."

Selepas memujinya, Buddha bertanya lagi, "Bila saya tanya tidakkah awak tahu?', mengapakah awak berkata, 'Saya tahu.'?"

"Bhante, saya tahu yang saya akan mati; kerana itulah saya berkata dernikian . "

Buddha memujinya sekali lagi dan seterusnya bertanya, "Bila saya tanya awak, 'Adakah awak tahu?' kenapa awak menjawab, "Saya tidak tahu."

"Ini saja yang saya tahu, Bhante, iaitu saya pasti akan mati; tetapi bila saya akan mati, sama ada pada waktu malam atau siang, pada waktu pagi atau pada masa-masa yang lain itu saya tidak tahu; oleh kerana itulah saya berkata demikian."

Sekali lagi Buddha memuji gadis itu kerana menjawab semua soalan dengan betul. Kemudian Buddha berkata kepada orang ramai yang mengelilinginya, "Kebanyakan daripada anda semua tidak faham apa yang dikatakannya. Kerana

itulah anda marah. Orang yang bodoh adalah seperti orang buta; Orang yang bijak saja yang akan nampak." Kemudian Buddha berkata:

"Dunia ini adalah buta;  
Di mana cuma sedikit sahaja yang nampak;  
Cuma sedikit sahaja yang menuju ke kelahiran bahagia.  
Ibarat burung yang terlepas dari jaring."

(Dhammapada, ayat 174)

Selepas Buddha selesai berkhotbah, anak perempuan penenun kain itu menjadi seorang Sotapanna.

Kemudian dia pun mengambil bakulnya dan pergi berjumpa ayahnya. Ayahnya telah tertidur semasa duduk di mesin penenun kain. Tanpa menyedari yang ayahnya telah tertidur, budak perempuan itu menghulurkan bakulnya. Bakul itu terlanggar hujung mesin tenunan itu, lalu jatuh dengan bunyi yang kuat dan bising. Dengan serta-merta, ayahnya terjaga dari tidur, memegang mesin itu lalu menariknya. Hujung mesin itu berputar lalu terkena dada anak gadis itu. Di tempat dan saat itu juga, dia rebah dan meninggal dunia. Kemudian, dilahirkan semula di dunia dewa-dewa Tusita.

#### 4. KOSIYA YANG BAKHIL

Pada zaman dahulu, ada seorang jutawan yang tinggal di Rajagaha bernama Kosiya. Walaupun dia seorang yang kaya, tetapi dia sangat kedekut. Dia tidak pernah memberi apa-apa, walaupun setitik minyak, kepada sesiapa. Dia tidak pernah menggunakan hartanya itu walaupun untuk dirinya sendiri melainkan hanya menyimpannya.

Pada satu pagi, dia pergi ke istana untuk berjumpa dengan raja. Dalam perjalanan pulang, dia ternampak seorang lelaki sedang memakan sekeping kek. Dia juga ingin memakan kek. Tetapi dia berfikir, "Jika saya berkata saya mahu memakan kek, ramai yang lain juga akan mengikuti saya. Oleh itu, saya terpaksa menggunakan banyak daripada harta saya."

Oleh sebab itu, Kosiya yang bakhil itu tidak memberitahu sesiapa pun tentang niatnya, tetapi dia terus memikirkannya. Lama-kelamaan dia menjadi sedih dan letih sehinggakan dia membuat keputusan untuk ke biliknya dan baring di atas katil. Tidak lama selepas itu, isterinya datang dan bertanya kepadanya apa yang tidak kena. Tetapi Kosiya enggan memberitahu isterinya akan sebabnya. Isterinya terus bertanya sehinggakan akhirnya Kosiya memberitahu kepadanya bahawa dia ingin memakan kek.

Isterinya sungguh terkejut dan mengatakan bahawa mereka mempunyai harta yang cukup untuk membuat kek bagi semua orang di Rajagaha. Tetapi Kosiya menyuruh isterinya membuat kek untuknya seorang sahaja. Dia menyuruh isterinya menggunakan beras hancur sahaja dan membuat kek itu senyap-senyap di tingkat teratas rumah tujuh tingkat: mereka.

Pada pagi itu, Buddha mengetahui semua rancangan Kosiya dan isterinya. Beliau menyuruh Moggallana pergi melawat mereka di rumah itu dan mengajar Kosiya supaya tidak menjadi seorang yang bakhil. Dengan menggunakan kuasa samadhinya, Moggallana terapung-apung di udara dan berdiri di jendela tingkat ketujuh di mana Kosiya dan isterinya berada.

Apabila Kosiya ternampak Moggallana berada di luar jendela, dia sungguh terkejut dan kemudian menjadi marah "Apakah kebaikan yang awak akan dapat dengan berdiri di situ, marah Kosiya, "Walaupun awak berjalan ke atas dan ke bawah di udara, awak tidak akan dapat apa-apa." Kemudian, Moggallana berjalan ke atas dan ke bawah di udara.

"Apakah yang awak akan dapat dengan berjalan ke atas dan ke bawah? Walau pun awak duduk bersila, awak tidak akan dapat apa-apa." kata Kosiya. Moggallana duduk bersila di udara "Apakah yang awak akan dapat dengan duduk bersila di udara? kata Kosiya. "Walaupun awak mengeluarkan asap, awak tidak akan dapat apa-apa." Selepas itu, Moggallana mengeluarkan begitu banyak asap sehinggakan menyelubungi seluruh rumah itu. Asap itu memedihkan mata Kosiya.

"Bhikkhu ini tidak akan pergi sehinggalah dia mendapat sesuatu," fikir Kosiya. Jadi, dia menyuruh isterinya membuat sebiji kek yang kecil untuk Moggallana. Tetapi kek itu menjadi besar. "Tentu awak telah menaruh terlalu banyak

tepung," kata Kosiya dan dia sendiri menggunakan hujung senduk untuk mengambil sedikit tepung dan membuat sebiji kek yang lebih kecil. Tetapi kek itu menjadi lebih besar daripada yang sebelumnya.

Kosiya yang bakhil itu cuba membuat kek yang lebih kecil, tetapi setiap kali kek itu menjadi lebih besar daripada yang sebelumnya. Akhirnya, Kosiya mengalah dan membuat keputusan untuk memberi sekeping kek kepada Moggallana. Tetapi, apabila isterinya cuba mengambil sekeping kek daripada bakul, kek itu melekat dengan kek-kek yang lain. Kosiya dan isterinya cuba untuk memisahkan kek-kek itu tetapi tidak berjaya. Kek-kek itu tetap melekat bersama.

Selepas bergelut dengan kek-kek itu untuk beberapa ketika, Kosiya mula berpeluh dan hilang selera untuk makan kek itu. Dia memutuskan untuk memberi kesemua kek-kek itu kepada Moggallana. Selepas itu, Moggallana berkhotbah kepada Kosiya dan isterinya mengenai kemurahan hati. Kemudian, Moggallana membawa mereka berdua ke vihara Jetavana di mana Buddha sedang tinggal bersama 500 orang bhikkhu. Kesemua bhikkhu itu memakan kek-kek yang dibawa oleh Kosiya dan isterinya, tetapi masih ada banyak lagi yang lebih sehingakan terpaksa dibuang. Walau bagaimanapun, Kosiya dan isterinya telah menjadi bermurah hati dan mereka selalu membantu bhikkhu-bhikkhu dengan murah hati.

"Seperti lebah tidak merosakkan bunga, warna dan keharumannya,  
Hanya mengumpulkan madunya saja.

Biarlah pendita itu mengembara meminta sedekah di desa.

(jika tidak menjejaskan kepercayaan dan kemurahan hati atau harta penduduk-penduduk desa itu.)"

(Dhammapada, ayat 49)

## 5. SUMANA PEMBUAT KALUNGAN BUNGA

Sumana adalah pembuat kalungan bunga Raja Bimbisara. Setiap pagi, dia akan mendapatkan bunga untuk raja. Pada suatu hari, dia ternampak Buddha sedang pindapatacara. Sumana merasa sungguh gembira apabila dia ternampak Buddha dan bhikkhu-bhikkhu itu.

Melihat Buddha menjadikan Sumana sungguh gembira. Dia membuat keputusan untuk memberikan bunga-bunga itu kepada Buddha walaupun dia tahu yang bunga itu adalah untuk raja.

Biarlah raja membunuh atau membuang saya dari negeri ini," fikir Sumana. "nannun saya tetap akan memberikan bunga-bunga ini kepada Buddha. Segala hadiah yang raja berikan itu hanyalah kekal untuk kehidupan kali ini sahaja. Tetapi, kebaikan yang saya dapat dengan menghormati Buddha akan berkekalan sehingga beberapa kewujudan yang akan datang."

Dengan niat begitu di dalam fikirannya, Sumana melemparkan dua genggam bunga ke atas kepala Buddha. Kemudian, dia melemparkan dua genggam bunga lagi ke kanan, dua genggam ke kiri dan dua genggam lagi ke belakangNya. Bunga-bunga itu terapung-apung di udara dan *sadvarna-Buddha-rasmi* memancar di sekeliling badanNya seperti sinaran kilat. Semua orang yang melihat Buddha pada masa itu menjadi sungguh gembira serta meneriak kegembiraan.

Apabila Sumana pulang ke rumah dengan bakul yang kosong dan memberitahu isterinya tentang apa yang telah berlaku, isterinya yang bodoh itu menjadi tidak senang hati. Dia takut raja akan murka kepada mereka. Oleh itu, dia bersama-sama dengan anak-anaknya pergi menghadap raja Bimbisara dan memberitahu raja apa yang telah dilakukan oleh suaminya itu tidak ada kena mengena dengannya.

Raja Bimbisara tahu isteri Sumana adalah seorang yang bodoh. "Sumana akan menerima apa yang sewajarnya," kata raja itu. Kemudian, raja pergi berjumpa Buddha dan memberi penghormatan kepadaNya. Buddha mengikut raja itu sehingga ke pintu istana. Buddha tidak masuk ke dalam istana tetapi hanya berdiri di luar. Buddha berbuat demikian supaya semua orang boleh nampak kebaikan Sumana, pembuat kalungan bunga.

Raja memerintahkan supaya tempat berteduh dibina untuk Buddha dan semua bhikkhu-bhikkhu. Kemudian, makanan dihidangkan untuk bhikkhu-bhikkhu itu. Selepas Buddha dan semua bhikkhu pulang ke vihara, raja menitahkan Sumana datang menghadap baginda. Sumana memberitahu raja perkara yang sama seperti yang pernah difikirkannya dahulu. "Saya telah memberi nyawa saya untuk Buddha," kata Sumana dengan berani.

"Awak adalah seorang insan yang sungguh baik," kata raja kepada Sumana. Selepas itu, raja menghadiahkan 8 jenis barang-barang yang berlainan kepada Sumana. Dia telah diberi 8 ekor kuda, 8 orang hamba lelaki, 8 orang hamba perempuan dan 8 daripada bermacam-macam jenis barang lagi.

Akhirnya, Buddha mengucapkan kalimat ini kepada para bhikkhu:

"Sesuatu perbuatan yang sempurna dilakukan,  
Hanya sempurna jika seseorang itu tidak menyesali.  
Dengan gembira seseorang itu menerima hasilnya."

(Dhammapada, ayat 68)

## 6. GADIS YANG TELAH MENGAHWINI SEORANG PENCURI

Pada zaman dahulu di Rajagaha, tinggal seorang jutawan yang mempunyai seorang anak perempuan yang cantik. Nama anak perempuan yang jelita itu ialah Kundala Kesi. Dia selalu menunjukkan minat terhadap lelaki muda. Ibu bapa Kundala Kesi menempatkannya di sebuah bilik yang cantik di tingkat ketujuh rumah mereka. Dia mempunyai seorang pengasuh perempuan untuk menjaganya..

Pada suatu hari, Kundala Kesi terdengar bunyi bising di jalan dan menjenguk keluar tingkap untuk melihat apa yang berlaku. Dia nampak orang-orang raja sedang membawa seorang pencuri muda untuk dibunuh. Pada saat itu juga Kundala Kesi jatuh cinta kepada pencuri itu. Apabila makanan dihidang kepadanya, dia tidak mahu makan lalu pergi baring di atas katilnya.

Ibu bapanya mula hairan dengan sikap anak mereka dan bertanya apa yang tak kena. Akhirnya, Kundala Kesi memberitahu kepada mereka yang dia hendak mengahwini pencuri itu. Sekiranya dia tidak dapat mengahwini pencuri itu, dia, akan mati. Oleh yang demikian, bapanya memberi wang kepada orang-orang raja itu untuk mendapatkan pencuri itu bagi dijadikan menantunya.

Bagaimanapun, pencuri itu tidak cintakan Kundala Kesi. Dia mencari jalan untuk membunuh Kundala Kesi dan mengambil semua barang-barang kemasnya. Oleh itu, pada suatu hari, dia memberitahu Kundala Kesi bahawa nyawanya telah terselamat kerana ada dewa tertentu yang telah menolongnya. Sekarang, dia terpaksa pergi ke sebuah tebing tinggi yang tertentu untuk membuat penyembahan. Dia menyuruh Kundala Kesi memakai pakaian serta semua intan berliannya yang cantik-cantik.

Pencuri dan isterinya itu berjalan menuju ke sebuah tebing bersama-sama dengan saudara-mara Kundala Kesi dan beberapa orang lain. Pada satu ketika, pencuri itu menyuruh Kundala Kesi menyuruh saudara-maranya pulang. Kemudian, pencuri itu menyuruhnya mengarahkan semua orang lain pulang. Sekarang hanya mereka berdua sahaja yang tinggal untuk mendaki tebing tinggi yang dipanggil Tebing Tinggi Penyamun.

Apabila mereka sampai ke kemuncak Tebing Tinggi Penyamun pencuri itu memberitahu kepada Kundala Kesi yang dia akan membunuh dan merampas semua barang kemasnya. Kundala Kesi berkata kepada pencuri itu bahawa dia (pencuri itu) adalah suaminya dan segala-gala kepunyaannya adalah kepunyaan suaminya juga. Tetapi pencuri itu tidak peduli kata-kata Kundala Kesi dan masih mahu membunuhnya.

Kundala Kesi sedar yang dia sekarang berada dalam keadaan bahaya. Kemudian, dia mendapat satu akal dan berkata, "suamiku, semenjak pertama kali saya melihat awak, saya sentiasa melayan awak dengan baik. Sekarang, izinkanlah saya memberi penghormatan kepada awak." Pencuri itu bersetuju lalu berdiri di atas kemuncak tebing tinggi itu supaya isterinya boleh menyembahnya.

Kundala Kesi mengelilingi suaminya tiga keliling mengikut arah putaran jam dan menyembah pencuri itu dari empat arah. Akhirnya, dia memeluk kaki pencuri itu

dari belakang dan berpura-pura menangis sambil berkata, "O suamiku, Ini merupakan kali terakhir kita dapat bersama." Kemudian, tiba-tiba, Kundala Kesi menolak pencuri itu dari tebing tinggi itu. Pencuri itu mati dengan serta-merta.

Pari-pari yang tinggal di kemuncak tebing tinggi itu telah nampak segala-gala yang telah berlaku dan memandang gadis itu dengan kagumnya, sambil berkata:

"Bukan selalunya seseorang lelaki itu bijak;  
Bila cepat memahami, seseorang perempuan juga bijak.  
Bukan selalunya seseorang lelaki itu lebih bijak;  
Seseorang perempuan juga, jikalau dia berfikir,  
sama juga bijaknya."

Selepas membunuh suaminya, Kundala Kesi tidak berani untuk pulang ke rumah kerana takut ibu bapanya akan bertanya apa yang telah terjadi kepada suaminya. Oleh itu, dia pun pergi ke hutan dan menyertai sekumpulan orang-orang alim dan menjadi seorang bhikkhuni. Tidak lama kemudian itu, Kundala Kesi telah bertemu dengan Yang Mulia Sariputta lalu menjadi seorang bhikkhuni Buddhis dan kemudian mencapai tahap Arahant.

"Apa gunanya melafazkan seratus rangkap syair yang tidak merobawa kebaikan kepada kita?  
Sepatah kata Dharma yang lebih berguna,  
kerana ia akan menenangkan hati kita."

(Dhammapada, ayat 102)

"Walaupun seseorang dapat menakluki sejuta orang di medan peperangan, namun, orang yang paling mulia sekali ialah orang yang dapat menakluki dirinya sendiri."

(Dhammapada, ayat 103)



## 7. AYU WADDHANA

Pada suatu masa, ada dua orang Brahmin yang menjadi bhikkhu berlainan agama. Selepas empat puluh lapan tahun, salah seorang daripada mereka membuat keputusan tidak menjadi bhikkhu lagi. Dia berkahwin dan mendapat seorang anak lelaki. Kawannya yang masih menjadi bhikkhu itu berpindah ke tempat lain.

Pada suatu hari, Brahmin yang masih menjadi bhikkhu itu melawat bandar di mana sahabatnya tinggal. Sahabat bhikkhu Brahmin itu membawa isteri dan anaknya berjumpa dengan bhikkhu itu. Dia beranjali dan memberi penghormatan kepada bhikkhu Brahmin itu. Bhikkhu itu pun berkata, "Semoga awak panjang umur. Kemudian isterinya pula menghormati bhikkhu Brahmin itu dan bhikkhu itu juga berkata seperti yang dikatakan kepada suaminya tadi. Tetapi apabila anaknya memberi penghormatan, bhikkhu Brahmin itu tidak berkata apa-apa.

"Kenapa Bhante tidak berkata, 'Semoga awak panjang umur.' bila anak saya menghormati Bhante, Tuan Guru?" tanya Brahmin itu.

"Anak awak berada dalam keadaan bahaya," jawab bhikkhu Brahmin itu.

"Berapa lama lagikah anak saya akan hidup?" tanya Brahmin itu lagi.

"Cuma tujuh hari saja lagi," jawab bhikkhu Brahmin itu.

"Adakah cara-cara untuk mengelakkan bahaya itu?" tanya Brahmin itu.

"Saya tidak tahu caranya," jawab bhikkhu Brahmin itu.

"Baiklah, siapakah yang tahu bagaimana caranya untuk menyelamatkan anak saya?" tanya Brahmin itu lagi.

"Awak pergilah berjumpa dan bertanya kepada Gautama Buddha." jawab bhikkhu Brahmin itu.

Oleh itu, Brahmin itu pun membawa anaknya kepada Buddha dan meminta pertolongannya. Buddha menyuruh Brahmin itu membina sebuah bangsal untuk bhikkhu-bhikkhu duduk dan membaca Paritta.

Budak itu diletakkan di tengah-tengah bangsal itu sementara bhikkhu duduk mengelilinginya. Selama tujuh hari bhikkhu-bhikkhu itu membaca Paritta. Pada hari yang ketujuh Buddha sendiri telah datang. Pada hari itu, dewa-dewa juga datang mendengar chanting.

Pada masa itu, ada seekor bota yang datang untuk mengambil nyawa budak itu. Tetapi seluruh kawasan itu penuh sesak dengan dewa-dewa yang berkuasa; menyebabkan bota itu tidak dapat mencapai budak itu. Selepas hari itu, bota itu tidak mempunyai peluang untuk membunuh budak itu lagi. Nyawa budak itu pun selamat.

Bukan sahaja dia tidak mati selepas 7 hari itu, malah budak itu hidup sehingga 120

tahun. Disebabkan inilah budak itu dinamakan Ayu Waddhana. Akhirnya Buddha berkata:

"Seseorang yang selalu menghormati orang yang lebih tua,  
Akan bertambah empat rahmat baginya:  
Urnur panjang, kecantikan, kebahagiaan dan kekuatan."

(Dhammapada, ayat 109)

## 8. PATACARA

Patacara ialah anak perempuan yang jelita kepada seorang jutawan di bandar Savathi. Semasa Patacara berumur 16 tahun, ibu bapanya mengizinkan dia tinggal di tingkat ke tujuh rumah mereka. Walaupun ibu bapanya menempatkan dia di tingkat atas sana, Patacara membuat hubungan sulit dengan orang gaji lelakinya.

Pada satu hari, ibu bapanya memutuskan untuk mengahwinkan Patacara dengan seorang pemuda dari keluarga yang kaya. Bagaimanapun, Patacara menyintaikan orang gajinya dan tidak mahu berkahwin dengan lelaki muda yang kaya itu. Oleh itu, dia mengajak orang gajinya lari bersama-sama dengannya.

Bila malam tiba, orang gaji lelaki itu menunggu Patacara di pintu gerbang bandar. Patacara menyamar dirinya dengan memakai pakaian orang gaji supaya tiada siapa yang akan mengenalinya. Dia pergi ke pintu gerbang bandar itu dan melarikan diri dengan orang gajinya ke sebuah kampung dan tinggal bersama di sana.

Suami Patacara membajak tanah dan menanam makanan untuk keperluan mereka. Patacara sendiri menyediakan makanan untuk mereka berdua. Masanya sudah tiba untuk Patacara melahirkan anak. "Tiada siapa yang akan menjaga kita di sini," kata Patacara, "Lagipun, ibu bapa kita selalu baik hati kepada kita. Marilah kita melawat ibu bapa saya."

Tetapi suaminya takut ibu bapa Patacara akan marah dan memukulnya. Kemudian secara senyap-senyap, Patacara meninggalkan rumah mereka untuk melawat ibu bapanya tetapi diketahui oleh suaminya lalu dia keluar untuk mencari Patacara. Akhirnya Patacara dijumpai oleh suaminya dan dia disuruh pulang ke rumah. Kemudian Patacara merasa sakit perut dan melahirkan seorang bayi lelaki. Dia menderita kesakitan yang amat teruk kerana tiada tempat yang sesuai untuk melahirkan bayi itu.

Beberapa lama kemudian sekali lagi Patacara akan melahirkan seorang anak dan hendak melawat ibu bapanya. Tetapi suaminya sekali lagi enggan pergi. Semasa suaminya pergi bekerja, Patacara membawa anaknya lalu dengan senyap-senyap meninggalkan rumah.

Sekali lagi suaminya mendapat tahu lalu keluar untuk mencarinya. Walaupun suaminya menjumpainya, tetapi kali ini Patacara enggan pulang ke rumah. Semasa perjalanan mereka, satu ribut kencang melanda. Pada masa itu juga Patacara merasai yang dia akan melahirkan anak. Suaminya pergi mencari daun-daun untuk dijadikan alas tempat duduk Patacara.

Dia ternampak pokok-pokok menjalar tumbuh di atas sebuah busut dan mula menebasnya. Pada masa itu, ada seekor ular yang garang tinggal di dalam busut itu. Ular itu keluar lalu mematuknya. Dengan serta-merta badannya berubah menjadi hitam dan dia pun mati. Patacara menunggu suaminya tetapi suaminya tidak pulang.

Patacara melahirkan anak keduanya dalam keadaan kesakitan yang amat teruk sekali lagi dan tiada sesiapa yang menolongnya. Kedua-dua anaknya menangis dengan kuat kerana hujan dan kesejukan. Dia terpaksa menghabiskan sepanjang malam itu di dalam ribut keseorangan dan badannya sungguh lemah sekali.

Apabila pagi menjelang, Patacara pergi mencari suaminya. Dia menjumpai mayat suaminya lalu menangis, sambil berkata: "Oleh kerana akulah, suamiku telah mati di tempat yang begitu sunyi." Kemudian Patacara meneruskan perjalanannya dengan dua orang anaknya.

Tidak lama kemudian mereka tiba di sebatang sungai yang airnya melimpah keluar disebabkan oleh ribut. Dia tidak dapat menyeberangi sungai itu bersama kedua-dua anaknya kerana airnya terlalu dalam. Oleh itu, dia membawa bayi yang baru dilahirkan itu menyeberangi sungai itu dahulu dan meninggalkannya di atas tebing seberang.

Kemudian, Patacara menyeberangi sungai itu sekali lagi untuk membawa anaknya yang seorang lagi. Tetapi, apabila dia berada di tengah-tengah sungai itu, seekor helang ternampak bayi yang baru dilahirkan itu. Badannya yang kemerah-merahan disangkakan helang itu sekeping daging. Helang itu melayang turun menuju ke arah bayi itu.

Apabila Patacara nampak akan helang itu, dengan pantas dia menjerit, "Shoo! Shoo!" sambil melambai-lambaikan tangannya untuk menghalau helang itu. Tetapi anaknya yang sulung sangkakan yang emaknya memanggilnya. Dia berjalan ke dalam sungai itu lalu mati lemas. Helang itu pula menyambar bayi yang baru dilahirkan. Jadi, sekarang Patacara bukan sahaja telah kehilangan suaminya, tetapi juga kedua-dua orang anaknya. Dia sungguh pilu dan menangis dalam kesedihan yang amat sangat.

Patacara kemudian berjumpa dengan seorang lelaki yang datang dari Savatthi. Dia bertanya kepada lelaki itu mengenai keluarganya. Lelaki itu mengatakan bahawa rumah ibu bapa Patacara telah runtuh semasa ribut taufan melanda sepanjang malam semalam. Kedua-dua ibu bapa dan adik-adik lelakinya telah terkorban dan mayat mereka telah dibakar.

Pada saat itu, Patacara tidak dapat menanggungnya lagi lalu menjadi gila. Dia membuang pakaiannya dan mula merayau-rayau ke sana-sini. Ada orang yang membuang sampah-sarap kepadanya; yang lain pula melempar batu kepadanya.

Pada masa yang sama, Buddha sedang berkhotbah di vihara Jetavana. Buddha ternampak Patacara dan tahu yang dia telah melakukan banyak kebaikan dalam kehidupannya yang lampau. Buddha memanggilnya datang ke hadapannya. Kemudian Buddha berkhotbah kepadanya.

Selepas mendengar Buddha berkhotbah, semua kesedihannya lenyap. Kemudian dia menjadi seorang bhikkhuni. Pada suatu hari, Patacara mendengar Buddha berkata:

"Lebih baik hidup hanya satu hari  
Memahami timbul dan lenyapnya segala kejadian,  
Daripada hidup seratus tahun,  
Tanpa memahami timbul dan lenyapnya segala kejadian."

(Dhammapada, ayat 113)

Selepas mendengar ayat-ayat ini, Patacara menjadi Arahant.

## 9. KISA GOTAMI

Pada zaman dahulu di Savatthi, tinggal seorang perempuan muda miskin yang bernama Kisa Gotami. Dia dipanggil Kisa kerana dia kurus. Suatu hari, seorang jutawan ternampaknya dan melamarnya untuk berkahwin dengan anak lelakinya. Selepas beberapa lama, Kisa Gotami melahirkan seorang anak lelaki. Tetapi apabila anaknya baru boleh berlari-lari, budak itu meninggal dunia.

Apabila saudara-maranya datang untuk membakar mayat budak itu, Kisa Gotami tidak mengizinkan mereka melakukannya. Dia mendukung mayat anaknya itu dan membawanya merayau-rayau mencari ubat untuk 'mengubatnya'. "Ubat apakah yang patut saya dapatkan untuk anak saya?" tanya Kisa Gotami. Tetapi tiada siapa yang boleh menolongnya.

Kemudian dia berjumpa dengan seorang bijaksana dan meminta pertolongannya. Orang bijaksana itu berfikir, "Ini adalah kali pertama dia mendapat anak. Dia tidak tahu apakah erti kematian." Kemudian, bijaksana itu berkata kepada Kisa Gotami, "Puan, saya tidak tahu ubat apakah yang patut diberikan kepada anak puan, tetapi saya tahu seseorang yang mengetahuinya." Orang bijaksana itu pun menyuruh dia pergi berjumpa Buddha.

Kisa Gotami pergi menghadap Buddha dan bertanya, "O Bhante, adakah Bhante tahu ubat apa yang patut saya berikan kepada anak saya?"

"Ya," jawab Buddha, "Awak mesti cari segenggam biji sawi dan bawakan biji sawi itu kepada saya. Tetapi awak hanya boleh mendapatkan biji sawi itu daripada rumah yang tidak pernah ada orang mati."

Kisa Gotami pergi dari sebuah rumah ke sebuah rumah untuk meminta segenggam biji sawi. Bila dia bertanya sama ada sesiapa di dalam rumah itu mempunyai biji sawi, mereka menjawab, "Ya." Tetapi apabila dia diberitahu bahawa ada orang yang telah mati di rumah itu, dia terpaksa memulangkan biji sawi itu. Di semua rumah yang Kisa Gotami pergi, pasti pernah ada orang mati. Kisa Gotami berfikir, "Sekarang saya sudah tahu bahawa lebih ramai orang yang telah mati daripada yang hidup." Dengan itu, dia pun pergi ke hutan dan meninggalkan mayat anaknya di situ lalu pergi menghadap Buddha sekali lagi.

"Sudahkah awak mendapatkan biji sawi itu?" tanya Buddha.

"Tidak, Bhante, saya tidak mendapatnya," jawab Kisa Gotami, "Di dalam semua rumah yang saya telah pergi, lebih ramai orang yang telah mati daripada yang hidup."

Buddha tahu bahawa Kisa Gotami telah memahami yang kematian adalah perkara biasa kepada semua yang hidup. Buddha mengajar Dharma kepadanya dan tidak lama kemudian Kisa Gotami telah mencapai pencerahan.

"Lebih baik hidup hanya satu hari;  
Memahami apa ertinya Nirvana,  
Daripada hidup seratus tahun;

tanpa memahami apa itu Nirvana."

(Dhammapada, ayat 114)

"Orang yang menumpukan sepenuh perhatian kepada anak cucu dan binatang ternakannya, yang terikat dengan keseronokan deria akan kehilangan kesernuannya apabila mati seperti kampung yang tidak berjaga-jaga dihanyutkan oleh air bah."

(Dhammapada, ayat 287)

## 10. PEMBURU DAN ANJING-ANJINGNYA

Suatu pagi, seorang pemburu yang bernama Koka mengambil busurnya lalu pergi ke hutan bersama dengan anjing-anjingnya. Dalam perjalanan ke hutan, dia terserempak dengan seorang bhikkhu yang sedang dalam perjalanan untuk pindapatacara. Koka menjadi marah dan berfikir, "Saya telah terserempak dengan seorang yang bernasib malang; tentu saya tidak akan dapat menangkap apa-apa pun hari ini." Kemudian Koka pergi dari situ.

Bhikkhu itu pergi ke rumah-rumah di dalam kampung itu untuk meminta dana makanan. Kemudian, dia pulang ke vihara. Dalam perjalanan pulang, bhikkhu itu terserempak sekali lagi dengan Koka. Koka berfikir, "Pagi tadi saya terserempak dengan orang yang membawa nasib malang ini; lepas itu saya pergi ke hutan dan tidak dapat apa-apa. Sekarang saya terserempak dengannya lagi. Saya akan menyuruh anjing-anjing saya menggigitnya." Selepas itu, Koka pun melepaskan anjing-anjingnya supaya menggigit bhikkhu itu.

"Tuan, janganlah berbuat begini." rayu bhikkhu itu.

"Hari ini saya tidak dapat menangkap apa-apa pun kerana terserempak dengan awak. Sekarang, saya telah berjumpa awak akan menyuruh anjing-anjing saya menggigit awak." Kata Koka. Kemudian, dia melepaskan anjing-anjingnya supaya menggigit Bhikkhu itu.

Apabila mendengar kata-kata Koka ini, dengan pantas bhikkhu itu melarikan diri dan memanjat sebatang pokok. Anjing-anjing yang garang itu menyalak dan mengelilingi pokok itu.

"Walaupun setelah memanjat pokok, awak tidak akan terlepas juga." pemburu itu menjerit.

Kemudian, Koka mengambil panahnya dan mencucuk kaki bhikkhu itu. Bhikkhu itu merayu kepada Koka supaya jangan melakukannya. Tetapi Koka menikam kakinya lebih banyak kali lagi. Setelah kakinya parah, bhikkhu itu cepat-cepat mengangkat kakinya naik. Tetapi kaki yang sebelah lagi pula turun; Koka pun mula mencucuk kaki yang sebelah lagi pula.

Bhikkhu itu mengalami kesakitan yang amat sangat bagaikan api yang kuat sedang membakar di bawahnya. Oleh kerana kesakitannya yang amat sangat, bhikkhu itu tidak dapat mengawal dirinya lagi. Tiba-tiba, jubahnya terjatuh dan menyelimuti Koka dari kepala sampai ke kaki. Anjing-anjing itu sangkakan yang bhikkhu itu telah jatuh, mereka pun menerkam jubah itu dan menggigit Koka sampai hancur. Koka telah digigit oleh anjing-anjingnya sendiri dan mati meninggalkan hanya tulang-tulangnya sahaja.

Setelah melihat apa yang telah berlaku, dengan cepat bhikkhu itu mematahkan sebatang ranting lalu melemparkannya ke arah anjing-anjing itu. Apabila anjing-anjing itu ternampak yang mereka telah menggigit orang yang salah, mereka pun berlari ke dalam hutan.



Bhikkhu itu tahu yang Koka telah mati. disebabkan oleh jubahnya. "Dia merasa bimbang jikalau dia telah melanggar silanya. Dia pergi menghadap Buddha dan menceritakan semua yang telah berlaku. Buddha mengatakan yang bhikkhu itu masih suci dan pemburu itu bukan sahaja seorang yang zalim pada kehidupannya yang kini, tetapi juga pada kehidupannya yang lepas. Akhirnya Buddha berkata:

"Jika kita mencederakan orang yang suci, kejahatan yang kita lakukan itu akan menimpa diri kita sendiri seperti menabur abu melawan angin."

(Dhammapada, ayat 125)

## 11. CINTA-KASIH MENEWASKAN KEBENCIAN

Pada suatu masa dahulu, tinggal seorang lelaki muda di India. Selepas ayahnya meninggal dunia, dia membuat semua kerja ladang dan kerja rumah sendiri sambil menjaga ibunya dengan baik. Ibunya mahukan dia beristeri, tetapi dia tidak mahu berbuat demikian. Berkali-kali ibunya menyuruh dia mencari seorang isteri. Akhirnya, dia mengahwini seorang gadis tetapi malangnya gadis itu tidak boleh melahirkan anak.

Ibu kepada lelaki muda itu menyuruh anaknya mencari seorang isteri yang lain. Apabila isteri tua mendengar tentang hal ini, dia berfikir, "Jika isteri muda itu melahirkan seorang anak, dia seorang yang akan menjadi suri keluarga ini. Saya mesti memastikan yang dia tidak akan melahirkan anak. "Oleh itu, setiap kali isteri muda itu mengandung, isteri tua akan memberinya sesuatu untuk dimakan. Oleh kerana makanan yang diberikan adalah beracun, bayi itu pun mati.

Suatu hari, isteri muda mendapat tahu tentang rancangan jahat isteri tua. Apabila isteri muda mengandung buat kali ketiga, dia tidak berkata apa-apa kepada isteri tua. Apabila isteri tua nampak yang perut isteri muda telah menjadi besar, isteri tua dengan cepat dan senyap-senyap memasukkan racun dengan banyak ke dalam makanannya. Isteri muda memakan makanan itu dan meninggal dunia kerana tidak dapat melahirkan bayi.

Sebelum isteri muda itu meninggal dunia, dia melaung dengan kuat sekali kepada isteri tua, sambil berkata, "Awak telah membunuh saya. Awaklah yang membawa saya ke rumah ini; awaklah yang menyebabkan tiga orang anak saya mati. Sekarang saya akan meninggal dunia. Selepas saya mati nanti, semoga saya dilahirkan semula sebagai bota betina untuk memakan semua anak awak." Dengan hasrat itu, dia pun mati dan dilahirkan semula di rumah yang sama sebagai seekor kucing betina.

Suaminya yang marah menangkap isteri tuanya dan memukulnya sehingga mati, dan dia telah dilahirkan semula di rumah itu juga sebagai seekor ayam betina. Apabila ayam betina itu bertelur, kucing itu datang dan memakan kesemua telurnya. Peristiwa ini berlaku sebanyak 3 kali. Ayam itu kemudiannya berdoa agar selepas dia mati dia dilahirkan semula supaya boleh memakan kucing itu dan anak-anaknya. Selepas mereka berdua mati, ayam itu dilahirkan semula sebagai harimau bintang betina dan kucing itu dilahirkan menjadi rusa betina.

Apabila rusa betina itu melahirkan anak, tiga kali harimau bintang betina itu memakan kesemua anak-anaknya. Sebelum rusa betina itu mati, ia berdoa agar dia dilahirkan semula supaya boleh memakan harimau bintang betina itu serta anak-anaknya. Kemudian, rusa betina itu dilahirkan semula sebagai seekor bota betina, manakala harimau bintang betina itu dilahirkan menjadi seorang perempuan di bandar Savatthi.

Apabila budak perempuan itu sudah besar, dia berkahwin dan tinggal bersama suaminya. Selepas beberapa lama, dia mendapat seorang anak lelaki. Bota betina itu menyamar dirinya sebagai kawan lama perempuan itu dan pergi melawatnya. Bota betina itu berpura-pura melihat bayi lelaki itu dan dengan serta-merta memakan

bayi lelaki itu. Sekali lagi pada kali kedua, bota betina itu memakan anak yang baru dilahirkan oleh perempuan muda itu dengan cara yang sama.

Pada kali ketiga isteri muda itu hendak melahirkan anak, dia membuat keputusan untuk melahirkan anak itu di rumah ibu bapanya. Selepas melahirkan dan menamakan anak itu, isteri muda itu membuat keputusan untuk pulang ke rumah dengan suaminya. Dalam perjalanan pulang, mereka singgah di sebuah vihara dan bergilir untuk mandi di dalam sebuah kolam. Sementara suaminya mandi, si isteri menyusukan anaknya itu.

Pada masa itu, bota betina itu datang. Isteri.,muda itu ternampak akan bota betina itu dan mengenalinya. Dengan serta-merta dia menjerit memanggil suaminya, tetapi tanpa membuang masa lagi, dia berpaling dan berlari masuk ke dalam vihara di mana Buddha sedang berkhotbah. Isteri muda itu membaringkan anaknya di atas kaki Buddha sambil berkata, "Saya serahkan anak ini kepada Bhante; lindungilah nyawa anak saya." Bota betina itu tidak boleh masuk ke dalam vihara itu kerana Dewa Sumana, yang tinggal di pintu pagar vihara itu menghalangnya.

Kemudian, Buddha menyuruh Bhikkhu Ananda memanggil bota betina itu masuk. Bota betina itu masuk ke dalam vihara dan berdiri di hadapan Buddha. Buddha memberitahu bota betina itu yang dia sungguh jahat, dan berkata:

"Di dalam dunia ini,  
Kebencian tidak akan berakhir jika dibalas dengan kebencian,  
Tetapi cinta-kasih menewaskan kebencian.  
Inilah satu hukum yang abadi."

(Dhammapada, ayat 5)

Setelah bota betina itu mendengar kata-kata Buddha ini, dia menjadi baik.

## 12. KURA-KURA YANG BANYAK MULUT

Pada zaman dahulu, tinggal seekor kura-kura di dalam sebuah tasik di kawasan Himalaya. Suatu hari, ia berjumpa dengan dua ekor angsa yang sedang mencari makanan di sekitar kawasan itu. Dalam masa yang singkat, mereka menjadi kawan karib. Suatu hari, angsa itu berkata kepada kura-kura:

"Wahai kawanku Sang kura-kura, kami tinggal di Himalaya di dalam sebuah gua emas, di Gunung Cittakuta, satu tempat yang paling istimewa untuk didiami. Mahukah awak pergi ke sana bersama kami?"

"Tuan," jawab kura-kura itu, "bagaimanakah caranya untuk saya pergi ke situ?"

"Jika awak boleh tutup mulut awak, kami akan membawa awak ke sana," kata angsa itu.

"Saya akan tutup mulut saya," jawab kura-kura itu, "bawalah saya ke sana bersama kalian dan marilah kita bertolak sekarang. "

Angsa-angsa itu menyuruh kura-kura itu menggigit bahagian tengah sebatang ranting kayu dengan giginya dan kemudian, kedua ekor angsa-angsa itu menggigit kedua-dua hujung ranting kayu itu dengan paruh mereka, lalu mereka pun terbang naik ke angkasa.

Beberapa orang budak kampung yang ternampak akan kejadian itu dan menjerit, "Lihat dua ekor angsa sedang membawa seekor kura-kura dengan sebatang kayu!"

Kura-kura itu berfikir, "Budak-budak bodoh, apakah urusan awak semua jika kawan saya membawa saya bersama mereka?" Dan dia pun membuka mulutnya untuk mengatakan apa yang telah difikirkan sebentar tadi.

Pada saat itu, angsa-angsa itu sedang terbang dengan lajunya dan kebetulan mereka berada tepat di atas istana diraja di Benares. Apabila mulut kura-kura itu terlepas dari ranting kayu itu, dia pun jatuh ke atas tanah betul-betul di tengah dewan istana. Pada saat dia terhempas ke atas tanah, kura-kura itu terbelah dua.

Selepas Buddha menceritakan tentang kura-kura yang suka bercakap ini, Buddha berkata: "Bhikkhu-bhikkhu sekalian, seorang bhikkhu sepatutnya mengawal mulutnya. Dia patut hidup dengan aman, dia tidak patut dimakan puji, dan patut melepaskan hatinya daripada perasaan jahat."

### 13. SUARA ORANG KAYA

Suatu masa dahulu, sejenis wabak penyakit telah melanda bandar Rajagaha. Haiwan dan manusia mulai mati. Ketua bendahari kerajaan Rajagaha dan isterinya juga telah dijangkiti penyakit itu. Setelah mengetahui yang mereka akan mati tidak lama lagi, mereka menanam semua harta mereka dan menyuruh anak lelaki mereka melarikan diri daripada wabak itu dan kembali mengambil harta itu kemudian.

Apabila wabak itu sudah berakhir, anak bendahari itu, Kumbha-ghosaka, pulang ke Rajagaha. Dia kelihatan berbeza dengan janggut dan rambut panjangnya.

"Tiada siapun yang mengenali saya di sini," fikir Kumbha ghosaka,, "Sekiranya saya menggali harta itu dan membelanjakannya, orang akan mengesyaki yang bukan-bukan terhadap saya dan mereka akan menyusahkan saya." Oleh itu, Kumbha-ghosaka memakai pakaian yang buruk dan bekerja sebagai penancang untuk menyara hidupnya.

Suatu hari, Raja Bimbisara terdengar suara Kumbha-ghosaka ketika dia sedang bekerja dan baginda tahu yang suara itu adalah suara seorang kaya. Baginda sangat pandai dalam hal mengenali watak seseorang hanya dengan mendengar suara orang tersebut. Dayang raja membuat keputusan untuk menghantar seorang utusan untuk mendapatkan maklumat tentang Kumbha-ghosaka. Apabila orang itu melihat Kumbha-ghosaka, dia fikirkan bahawa Kumbha-ghosaka ialah seorang yang miskin.

Raja Bimbisara mendengar suara Kumbha-ghosaka buat kali kedua dan ketiga. Baginda sungguh pasti bahawa suara itu adalah suara seorang kaya. Akhirnya, dayang tersebut bersama anak perempuannya pergi mencari maklumat tentang Kumbha-ghosaka sekali lagi. Mereka berpura-pura hendak pergi mengembara. Mereka mengunjungi pondok Kumbha-ghosaka. Orang suruhan itu membuat satu muslihat dan berjaya mengahwinkan Kumbha-ghosaka dengan anak perempuannya. Kumbha-ghosaka dan isterinya tinggal bersama-sama di dalam pondok itu.

Dayang itu kemudiannya meminta supaya raja memberikan cuti kepada semua pekerja baginda. Pada masa ini, Kumbha-ghosaka perlu bekerja untuk mendapatkan makanan. Jika hari cuti, dia tidak dapat bekerja dan tiada makanan yang akan diperolehinya. Oleh itu, dia terpaksa menggali hartanya dan mengambil keluar sekeping wang. Kumbha-ghosaka memberikan wang itu kepada isterinya untuk membeli makanan tetapi isterinya menggunakan wangnya sendiri dan memberi wang Kumbha-ghosaka kepada Raja Bimbisara. Selepas beberapa hari, raja sekali lagi memberi cuti kepada pekerja-pekerja baginda. Kali ini, Kumbha-ghosaka mengeluarkan 3 keping wang.

Beberapa hari kemudian, raja menyuruh askar-askar baginda membawa Kumbha-ghosaka ke istana. Raja Bimbisara menyuruh beliau bercakap benar dan berkata dia tidak akan dihukum jika dia tidak bersalah. Raja bertanya dari manakah dia mendapat wang itu. Apabila Kumbha-ghosaka melihat wangnya, dia menjadi risau. Tetapi akhirnya dia menceritakan kepada raja hal yang sebenarnya serta bagaimana dia mendapat harta yang begitu banyak. Dia juga telah

menyatakan tempat harta tersebut ditanam dan menggali keluar semua harta itu. Raja sungguh gembira kerana walaupun Kumbha-ghosaka mempunyai harta yang begitu banyak tetapi dia berhati-hati dan tidak sombong. Raja melantik Kumbha-ghosaka menjadi Bendahari Rajagaha menggantikan tempat ayahnya dahulu.

Selepas itu, Raja Bimbisara bersama-sama dengan Kumbha-ghosaka pergi menghormati Buddha di vihara Veluvana. Baginda menceritakan kepada Buddha bagaimana Kambha-ghosaka walaupun kaya, tetapi sanggup bekerja sebagai penancang dan bagaimana baginda telah melantiknya menjadi Bendahari Rajagaha kerana terpegun dengan kesanggupannya membuat pekerjaan yang biasanya dibuat oleh orang suruhan. Apabila Kumbha-ghosaka diperkenalkan kepada Buddha, Buddha menerangkan ciri-ciri orang yang boleh menjadi masyhur:

"Bagi seseorang yang cergas, yang mengambil berat,  
yang baik kelakuannya, yang bijaksana,  
yang mengawal nafsunya, yang betul penghidupannya  
dan yang berwaspada.  
Dialah orang yang akan bertambah kemasyhurannya."

(Dhammapada, ayat 24)

## -RAJA UDENA- 14.1 KELAHIRAN RAJA UDENA

Pada zaman dahulu, ada 2 orang raja yang bernama Allakappa dan Vethadipaka. Mereka berdua adalah sahabat karib. Suatu hari, mereka berfikir, "Apabila seseorang itu mati dan pergi ke dunia yang lain, dia tidak boleh membawa apa-apa bersamanya. Dia terpaksa meninggalkan kesernuannya. Termasuklah badannya sendiri tidak boleh mengikutinya. Apalah gunanya tinggal di dalam rumah? Marilah kita menjadi pertapa."

Oleh itu, mereka berdua membuat keputusan untuk menjadi pertapa di hutan. Kedua-dua pertapa itu tinggal di atas bukit yang berasingan. Setiap dua minggu atau pada hari suci, mereka akan menyalakan unggun api. Pada suatu hari suci, Allakappa tidak nampak nyalaan api di bukit dimana Vethadipaka tinggal dan Allakappa tahu bahawa kawannya tentu sudah meninggal dunia.

Selepas Vethadipaka meninggal dunia, dia telah dilahirkan semula sebagai pari-pari. Pada suatu hari, dia ingin berjumpa dengan kawannya Allakappa, jadi, dia pun menyamar sebagai seorang pengembara dan melawat pertapa Allakappa. Vethadipaka bertanya pertapa itu, "Adakah awak hidup dengan selesa atau adakah apa-apa yang mengganggu awak?" Pertapa Allakappa memberitahu pari-pari itu bahawa dia sering diganggu oleh gajah-gajah. Vethadipaka kemudiannya memberi Allakappa satu kecapi sakti (sejenis alat bunyi-bunyian bertali yang dipetik seperti gitar). Dengan kecapi sakti itu, pertapa itu boleh membuatkan gajah-gajah itu mendengar dan patuh kepada arahnya.

Pada ketika itu, Parantapa adalah raja di Kosambi. Suatu hari, raja dan permaisuri sedang duduk di tempat lapang sambil menikmati sinaran matahari. Permaisuri itu akan melahirkan seorang anak tidak lama lagi dan baginda sedang memakai selimut merah raja. Semasa mereka sedang berbual, permaisuri mengambil cincin raja dan menyarungkan cincin itu pada jarinya. Tiba-tiba, seekor burung raksasa yang menyangka permaisuri itu adalah seketul daging, terbang ke bawah lalu menyambal permaisuri itu dan membawa permaisuri itu ke dalam hutan.

Permaisuri tahu yang burung-burung takut kepada suara manusia. Jika baginda menjerit, burung itu akan terkejut dan akan menjatuhkannya ke atas tanah. Ini akan menyebabkan dia dan anaknya yang belum dilahirkan itu mati. Jadi, permaisuri berdiam diri sehinggalah burung itu meletakkannya di atas sebatang pokok Banyan yang besar. Kemudian, baginda melambaikan tangannya dan menjerit ke arah burung itu. Burung itu terkejut lalu terbang ke tempat lain.

Pada keesokan pagi, permaisuri melahirkan seorang putera baginda menamakan putera itu 'Udena'. Tidak jauh dari pokok banyan itulah, tinggalnya pertapa Allakappa. Apabila pertapa itu menjumpai permaisuri dan puteranya, dia membawa mereka ke tempat pertapaannya.

Permaisuri itu takut pertapa itu akan meninggalkan baginda dan puteranya di dalam hutan. Jadi, permaisuri itu menjadikan Allakappa sebagai suaminya dan mereka tinggal bersama. Suatu hari, Allakappa melihat bintang-bintang di langit dan

mengetahui bahawa raja yang memerintah Kosambi telah mangkat. Allakappa memberitahu berita ini kepada permaisuri. Apabila permaisuri mendengar berita tentang kemangkatan Raja Parantapa, baginda menangis dan menjelaskan kepada Allakappa siapa baginda sebenarnya. Baginda juga merasa sungguh sedih kerana puteranya, Udena, tidak dapat menaiki takhta kerajaan Kosambi. Kemudian, pertapa itu berjanji akan menolong putera permaisuri itu menjadi raja.

Allakappa mengajar putera Udena cara-cara menggunakan kecapi sakti untuk mengawal gajah. Permaisuri memberitahu puteranya bahawa dia adalah putera kepada Raja Parantapa, raja yang memerintah Kosambi serta menyuruhnya ke Kosambi dan meminta kembali kerajaan itu. Permaisuri memberikan selimut merah dan cincin kepunyaan raja kepada puteranya. Selepas itu, putera Udena berangkat dengan seangkatan gajah perang menuju ke Kosambi. Putera Udena mengepung Kosambi dan menjerit, "Serahkan kerajaan ini kepada beta." Rakyat Kosambi tidak mahukan peperangan, tetapi mereka juga tidak mahu menyerahkan kerajaan itu kepada putera Udena. Tetapi apabila mereka ternampak akan selimut merah dan cincin itu, mereka tahu bahawa putera muda itu tentulah putera Raja Parantapa. Oleh itu, mereka segera membuka pintu gerbang kota dan menjadikan putera Udena raja baru mereka.



**-RAJA UDENA-**  
**14.2 CISOSAKA SEORANG JUTAWAN**

Pada satu masa, Negeri Ajita telah mengalami kebuluran. Oleh itu Kotuhalaka dan isterinya Kali membuat keputusan untuk pergi ke Kosambi. Mereka mempunyai seorang anak lelaki yang bernama Kapi. Dalam perjalanan mereka, bekalan makanan mereka telah kehabisan dan secara diam-diam Kotuhalaka telah membuang anak lelakinya. Apabila isterinya mengetahui apa yang telah dilakukan oleh suaminya, dia memaksa suaminya supaya mengambil balik anak lelaki mereka. (Oleh kerana perbuatan jahat Kotuhalaka membuang anak lelakinya, maka Kotuhalaka sendiri telah dibuang sebanyak 7 kali dalam kehidupannya yang terkemudian. )

Kotuhalaka, isteri dan anaknya kemudian tiba ke sebuah rumah kepunyaan seorang gembala. Mereka diberi makanan oleh gembala itu. Apabila Kotuhalaka melihat yang ibu anjing gembala itu diberikan makanan yang lebih sedap dan enak, dia naik dengki. Pada malam itu, Kotuhalaka meninggal dunia kerana memakan terlalu banyak makanan dan dilahirkan semula sebagai seekor anak anjing kepada ibu anjing gembala itu.

Seorang Pacceka Buddha yang tinggal tidak jauh dari tempat itu menyuapkan makanan kepada anak anjing itu dengan tanganNya sendiri. Anak anjing tersebut mulai sukakan Pacceka Buddha itu. Apabila Pacceka Buddha itu terpaksa meninggalkan tempat tersebut, anak anjing itu mati kerana terlalu sedih dan telah dilahirkan semula sebagai pari-pari bernama Ghosaka. Apabila Ghosaka mati, dia dilahirkan semula menjadi anak lelaki seorang perempuan jalaran di Kosambi. Perempuan itu tidak sukakan anaknya dan menyuruh orang lain membuang Ghosaka ke tempat pembuangan sampah-sarap. Ini adalah kali pertama Ghosaka dibuang.

Hari itu adalah hari yang bertuah sekali; sesiapa yang dilahirkan pada hari itu akan menjadi Ketua Bendahari kerajaan Kosambi pada satu hari nanti. Apabila Ketua Bendahari pada masa itu mendengar akan berita ini, dia pergi memeriksa sama ada isterinya sudah bersalin atau belum. Setelah mengetahui isterinya belum lagi bersalin pada hari itu, Ketua Bendahari tersebut pun menyuruh orang suruhannya pergi mencari bayi yang dilahirkan pada hari itu. Apabila Ketua Bendahari mendapat Ghosaka, dia berfikir, "Jika isteriku melahirkan seorang anak perempuan, saya akan mengahwinkannya dengan budak ini; tetapi jika isteriku melahirkan seorang anak lelaki, saya akan bunuh budak ini." Beberapa hari kemudian, dia mendapat seorang anak lelaki. Ketua Bendahari itu membuat keputusan untuk membunuh Ghosaka.

Ketua Bendahari itu menyuruh orang suruhannya meletakkan Ghosaka di pintu masuk kandang lembu supaya lembu-lembu melanyaknya sehingga mati. Tetapi apabila lembu-lembu itu hendak keluar, seekor lembu jantan berhenti dan berdiri di atas Ghosaka dan membiarkan lembu-lembu lain keluar di kiri dan kanannya. Gembala yang menjaga lembu-lembu itu terjumpa Ghosaka dan membawanya pulang. Ini adalah kali kedua Ghosaka dibuang.

Ketua Bendahari tersebut membayar sedikit wang kepada gembala itu untuk mendapatkan Ghosaka kembali. Dia sekali lagi menyuruh orang meletakkan Ghosaka di tengah-tengah jalan yang dilalui oleh kafilah supaya dipijak oleh lembu-lembu atau dilanyak oleh roda pedati sehingga mati. Tetapi apabila lembu-lembu itu ternampak akan Ghosaka, lembu-lembu itu berhenti. Ketua kafilah mengambil Ghosaka dan membawanya pergi dari situ. Ini adalah kali ketiga Ghosaka dibuang.

Ketua Bendahari itu membeli balik Ghosaka dan menyuruh orang suruhannya meletakkan Ghosaka di dalam semak di tempat orang membakar mayat. Tidak berapa lama kemudian, datanglah seorang gembala kambing dengan kambing-kambingnya. Seekor kambing betinanya masuk ke dalam semak itu dan tidak keluar. Gembala kambing itu pergi mencari kambing betinanya dan menjumpai Ghosaka. Ini adalah kali keempat Ghosaka dibuang.

Ketua Bendahari itu sekali lagi membeli balik Ghosaka dan menyuruh orang mencampakkan Ghosaka dari tebing tinggi. Tetapi Ghosaka terjatuh ke atas rumpun buluh yang tebal dan dia telah ditolong oleh seorang pembuat bakul. Ini adalah kali kelima Ghosaka dibuang.

Selepas beberapa lama, Ghosaka telah besar. Suatu hari, Ketua Bendahari itu mengupah seorang pembuat pasu untuk membunuh Ghosaka. Pembuat pasu itu belum pernah melihat Ghosaka sebelum ini, tetapi Ketua Bendahari itu berkata dia akan menyuruh Ghosaka pergi mencari pembuat pasu itu. Kemudian, pembuat pasu itu akan membunuh Ghosaka, mencincang daging Ghosaka kepada ketulan-ketulan yang kecil dan kemudian membuang daging-daging itu ke dalam satu bekas air yang besar.

Keesokan harinya, Ketua Bendahari itu menyuruh Ghosaka pergi berjumpa dengan pembuat pasu tersebut. Dalam perjalanannya, Ghosaka berjumpa dengan anak lelaki Ketua Bendahari itu. Anak Ketua Bendahari itu berkata kepada Ghosaka bahawa dia akan perai ke rumah pembuat pasu itu sekiranya Ghosaka sanggup menggantikan tempatnya di dalam permainan guli dan mendapatkan kembali guli-guli yang telah dia kalah. Dengan itu, mereka berdua pun bertukar tempat. Apabila anak Ketua Bendahari itu sampai ke rumah pembuat pasu itu, pembuat pasu itu membunuhnya. Ini adalah kali yang keenam Ghosaka dibuang tetapi terlepas daripada maut.

Apabila Ketua Bendahari itu mendapat tahu yang anaknya yang telah dibunuh, dia merasa sungguh sedih. Dia tidak sanggup melihat muka Ghosaka lagi, lalu, dia menulis sepucuk surat kepada seorang ketua bagi seratus buah kampung kepunyaannya yang berbunyi begini: "Ini adalah anak saya yang tidak berguna. Bunuh dan buang dia." Ketua Bendahari itu mengikatkan surat itu pada baju Ghosaka dan menyuruh Ghosaka pergi berjumpa dengan ketua kampung itu.

Dalam perjalanannya, Ghosaka singgah di rumah seorang Bendahari Negeri. Anak gadis Bendahari itu jatuh cinta kepada Ghosaka dan kemudian terjumpa surat itu. Apabila gadis itu membaca surat itu, dia tahu bahawa nyawa Ghosaka dalam keadaan bahaya dan secara diam-diam dia rnenukarkan surat itu dengan surat yang ditulisnya sendiri: "Ini adalah anak saya Ghosaka berikan dia hadiah dari seratus

buah kampung saya. Sediakan satu perayaan untuk majlis perkahwinannya dengan seorang anak gadis Bendahari Negeri. Bina sebuah rumah dua tingkat di tengah-tengah kampung untuk dia tinggal." Setelah membaca surat itu, ketua kepada seratus buah kampung itu dengan segera membuat apa yang tercatat dalam surat itu. Ini adalah kali ketujuh Ghosaka dibuang tetapi terlepas dari maut juga.

Apabila Ketua Bendahari itu mengetahui yang rancangannya telah gagal, dia berkata, "Apa yang patut saya buat, saya tidak buat; apa yang tidak patut saya buat, saya buat." Dia jatuh sakit dan akan mati tidak lama lagi. Ghosaka dan isterinya menziarahi ayah angkatnya. Sebelum Ketua Bendahari itu menghembus nafas terakhirnya, dia cuba berkata, "Saya tidak akan mewasiatkan harta saya kepada anakku Ghosaka." Tetapi dia tersasul lalu berkata, "Saya mewasiatkan....."

Kemudian Raja Udena melantik Ghosaka menjadi Ketua Bendahari bandar itu. Apabila Raja Udena mendengar berita tentang bagaimana Ghosaka nyaris-nyaris maut, baginda berazam untuk berhenti daripada menjadi lalai serta menjalani hidup dengan berhati-hati.

## -RAJA UDENA- 14.3 SAMAVATI

Ghosaka adalah Bendahari di Kosambi dan Bhaddavatiya pula adalah Bendahari di Bhaddavati. Mereka berdua adalah sahabat karib. Pada suatu, satu wabak penyakit telah melanda Bhaddavati. Bhaddavatiya bersama-sama dengan isteri dan anak gadisnya yang bernama Sama bertolak ke Kosambi. Mereka hendak mencari Ghosaka dan meminta pertolongannya.

Apabila mereka tiba di Kosambi, mereka tinggal di sebuah rumah rehat berhampiran pintu bandar itu. Pada hari berikutnya, Sama pergi ke dapur Ghosaka untuk mendapatkan makanan. Seorang bertanya kepadanya, "Awak mahu makanan untuk berapa orang?"

"Tiga," jawab Sama.

Pada malam itu, bapanya, Bhaddavatiya mati. Pada hari yang berikutnya pula, Sama pergi untuk mendapatkan makanan lagi dan apabila dia ditanya, "Awak mahu makanan untuk berapa orang?"

"Dua," jawabnya.

Pada malam itu, ibunya pula meninggal. Keesokan harinya, gadis itu sekali lagi pergi untuk mendapatkan makanan dan apabila dia ditanya, "Awak mahu makanan untuk berapa orang?" dia berkata, "Satu sahaja."

Seorang yang bernama Mitta, melihatkan Sama meminta makanan yang semakin kurang setiap hari, berkata, "Akhirnya awak tahu juga berapa banyak makanan yang perut awak boleh isi." Apabila Sama mendengar kata-kata ini, dia memberitahu Mitta apa sebenar yang telah berlaku ke atas dirinya. Mitta merasa kasihan terhadapnya dan menjadikan Sama sebagai anak angkatnya.

Suatu hari, Sama mendengar jeritan dan pekikan yang kuat dari dapur. Sama bertanya bapanya mengapa dia tidak menyuruh orang ramai supaya jangan bising semasa dia (Mitta) memberi dana makanan kepada mereka. Mitta tidak tahu apa yang harus dilakukan. Sama mendapat satu idea. Dia menyuruh ayahnya membina sebuah pagar mengelilingi dapur itu dan membuat dua buah pintu. Satu pintu untuk orang masuk dan satu lagi untuk mereka keluar. Semenjak dari hari itu, tiada lagi bunyi bising di dapur tersebut. Namanya ialah Sama; dan oleh kerana pagar (vati) itu, namanya menjadi Samavati.

Apabila Ghosaka tidak lagi mendengar bunyi bising lagi dari dapurnya, dia menjadi hairan. Ghosaka memanggil Mitta dan bertanya kepadanya mengenai dapur itu. Setelah Mitta memberitahunya mengenai Samavati dan ideanya yang bijak, Ghosaka sungguh gembira lain menganggap Samavati sebagai anak perempuannya sendiri.

Pada suatu hari, satu perayaan diadakan. Orang ramai pergi ke sungai untuk mandi. Samavati, diiringi oleh 500 orang perempuan telah melalui balai rong istana untuk pergi mandi di sungai itu. Raja Udena yang sedang berdiri di tepi

jendelanya ternampak Samavati. Pada masa itu juga. Raja Udena jatuh cinta pada Samavati. Apabila baginda mendapat tahu yang Samavati adalah anak angkat: Ghoska, baginda meminta Ghosaka membenarkan baginda berkahwin dengan anak angkatnya itu. Tetapi Ghosaka tidak membenarkannya.

Raja Udena menjadi murka dan memerintahkan supaya rumah Ghosaka ditutup dan Ghosaka serta isterinya tidak dibenarkan masuk. Apabila Samavati pulang dan mendapat tahu apa yang telah berlaku, dia berkata kepada ayahnya:

"Ayah, ayah telah melakukan satu kesilapan besar. Apabila seseorang raja memberi perintah, ayah tidak sepatutnya berkata, 'Tidak boleh.' Ayah sepatutnya berkata, 'Jika tuanku sudi mengambil anak gadis kami dan para pengiringnya sekali, kami akan menyerahkannya kepada tuanku.\*"

Dengan itu, Ghosaka menyerahkan Samavati kepada Raja Udena. Raja itu mengahwini Samavati dan menjadikannya Permaisuri Utama. Perempuan-perempuan pengiringnya menjadi dayang-dayangnya.

**-RAJA UDENA-**  
**14.4 VASULADATTA DAN MAGANDIYA**

Raja Udena mempunyai seorang lagi Permaisuri Utama bernama Vasuladatta, puteri Raja Canda Pajjota, iaitu raja di Ujjeni. Ini adalah cerita bagaimana Raja Udena berjaya memikatnya.

Raja Udena sangat sukakan gajah. Raja Canda Pajjota ingin menangkap Raja Udena. Oleh itu, Raja Canda Pajjota membuat seekor gajah kayu yang besar. Baginda menempatkan 60 orang askar di dalam gajah kayu itu dan meletakkan gajah itu di dalam hutan yang berdekatan dengan tanah Raja Udena.

Apabila Raja Udena mendengar berita tentang gajah itu, baginda mahu menangkapnya. Baginda membawa kecapi sakti yang telah diberikan oleh pertapa Allakappa ( lihat bab 14.1 ). Tetapi gajah kayu itu enggan menurut perintah baginda. Raja Udena pun mengekori gajah kayu itu lalu terkena perangkap Raja Canda Pajjota.

Raja Canda Pajjota memenjarakan Raja Udena selama 3 hari. Kemudian, Raja Canda Pajjota berkata bahawa baginda akan melepaskan Raja Udena sekiranya Raja Udena memberitahu tentang sihir gajah itu kepadanya. Raja Udena berkata baginda hanya akan beritahu jika Raja Canda Pajjota menghormatinya. Tetapi Raja Canda Pajjota enggan berbuat demikian.

"Jika orang lain yang menghormati awak, adakah awak akan memberitahu kepadanya tentang sihir itu ?" tanya Raja Canda Pajjota.

"Ya," jawab Raja Udena.

"Kalau begitu, baiklah, ada seorang perempuan bongkok di rumah kami. Dia akan duduk di belakang sehelai langsir. Awak duduk di luar dan ajarlah kepadanya tentang sihir itu," kata Raja Canda Pajjota

"Baiklah," kata Raja Udena.

Kemudian, Raja Canda Pajjota berkata kepada puterinya yang jelita, Vasuladatta, "Ada seorang penghidap penyakit kusta yang pandai satu sihir yang sungguh bernilai. Anakanda duduklah di belakang langsir sementara dia akan duduk di luar dan mengajar sihir itu kepada anakanda. Kemudian, anakanda ajarkan pula sihir itu kepada ayahanda." Raja Canda Pajjota mengatur semua ini supaya Raja Udena dan puterinya tidak dapat berkenalan.

Puteri itu mempelajari sihir tersebut dengan lambat sekali. Raja Udena menjadi murka lalu memarahinya, "Si bongkok bodoh!" Vasuladatta menjawab dengan marah, "Si kusta nakal, berani awak memanggil beta "Orang bongkok'?" Selepas itu. Raja Udena menarik tepi langsir itu dan segala rahsia mereka terbongkar.

Raja Udena dan Puteri Vasuladatta jatuh cinta. Secara senyap-senyap mereka merancang untuk melarikan diri dari Ujjeni. Vasuladatta memberitahu ayahandanya bahawa untuk mempelajari sihir itu, dia memerlukan sejenis akar

berubat yang tertentu. Dia terpaksa menggali untuk mendapatkan akar itu pada waktu tengah malam. Dia juga menyuruh ayahandanya membiarkan satu pintu istana terbuka dan memberikannya seekor gajah.

Suatu hari, semasa Raja Canda Pajjota tiada. Raja Udena mengisikan beberapa biji karung kulit dengan emas dan perak. Bersama-sama dengan Vasuladatta, Raja Udena menunggang gajah. Apabila Raja Canda Pajjota mengetahui perkara ini, baginda memerintahkan askar-askar baginda pergi mengejar mereka. Raja Udena mengeluarkan wang emas dan perak itu dan menaburnya sepanjang jalan. Askar-askar Raja Canda Pajjota berhenti untuk mengutip kepingan wang itu. Dengan cara ini. Raja Udena terselamat dan pulang ke negerinya. Apabila sampai di Kosambi, Raja Udena menjadikan Vasuladatta salah seorang Permaisuri Utamanya

Seorang lagi Permaisuri Utama Raja Udena ialah Magandiya, anak gadis Brahmin yang juga bernama Magandiya. Pada suatu hari, Buddha menziarahi Brahmin itu. Brahmin itu sangat tertarik kepada Buddha sehinggakan dia membuat keputusan membenarkan Buddha mengahwini anak gadisnya, iaitu Magandiya. Apabila Buddha menolak, Magandiya berasa kecil hati dan sungguh marah. Semenjak hari itulah Magandiya mulai membenci Buddha. Kemudian Brahmin itu dan isterinya memberi Magandiya kepada pakciknyanya untuk dijaga. Pakciknyanya memperkenalkan Magandiya kepada Raja Udena yang serta-merta jatuh cinta padanya. Raja Udena mengahwini Magandiya dan menjadikannya Permaisuri Utama baginda yang ketiga.

**-RAJA UDENA-**  
**14.5 SAMAVATI MAGANDIYA**

Setiap hari, permaisuri Samavati menerima lapan keping wang daripada Raja Udena untuk membeli bunga. Kemudian permaisuri akan memberi wang ini kepada orang suruhan perempuan yang bernama Khujuttara (si bongkok). Khujuttara hanya menggunakan empat keping wang emas itu untuk membeli bunga dan menyimpan empat keping lagi.

Pada suatu hari, Khujuttara bertemu dengan Buddha dan terus menganuti agama Buddha. Semenjak hari itu, dia telah menggunakan kesemua lapan keping wang emas itu untuk membeli bunga. Permaisuri Scimavati menjadi hairan kenapa Khujuttara pulang dengan begitu banyak bunga sekali, dan segala rahsia pun terbongkar. Semenjak hari itu, Khujuttara tidak lagi mencuri. Dia telah berubah menjadi seperti Samavati. Khujuttara selalu pergi mendengar Dharma dan apabila dia pulang, dia mengajar Dharma yang dipelajarinya kepada Samavati. Hasilnya, permaisuri dan dayang-dayangnya juga telah menganuti agama Buddha.

Pada suatu hari, Samavati ingin berjumpa dengan Buddha. Khujuttara menyuruh permaisuri membuat lubang-lubang pada dinding istana supaya mereka boleh menghormati Buddha dari dalam istana. Apabila Magandiya mendapat tahu tentang perkara ini, baginda membuat keputusan untuk membalas dendam (lihat Bab 14.4) ke atas Buddha dan Samavati. Magandiya memberitahu Raja Udena bahawa Samavati membuat lubang-lubang pada dinding istana dengan tujuan untuk membunuh raja. Walau bagaimanapun, Raja tidak mempercayai kata-kata Magandiya itu. Kemudian, Magandiya cuba menghalau Buddha dari bandar itu dengan mengupah beberapa orang bajingan mencaci Buddha dengan kata-kata kesat. Tetapi, Buddha tetap tenang dan berkata bahawa selepas tujuh hari, perbuatan jahat itu akan berhenti.

Selepas itu, Magandiya menyuruh pakciknya mendapatkan lapan ekor ayam jantan yang masih hidup dan lapan ekor yang sudah mati. Magandiya memberikan ayam-ayam jantan yang masih hidup kepada Raja Udena dan menyuruh raja memberikan ayam-ayam itu kepada Samavati supaya dimasak untuk raja. Tetapi Samavati memulangkan ayam-ayam jantan itu dan berkata yang baginda serta dayang-dayang tidak lagi membunuh. "Sekarang, lihat sama ada dia akan masak ayam-ayam ini untuk Gautama," kata Magandiya. Dengan senyap-senyap Magandiya menukarkan ayam-ayam yang masih hidup itu dengan ayam-ayam yang telah mati. Dengan serta-merta Samavati dan dayang-dayangnya memasak ayam-ayam itu. "Lihatlah tuanku," kata Magandiya, "mereka tidak sukakan tuanku." Bagaimanapun, raja masih tidak mempercayai Magandiya.

Pada ketika itu, raja tinggal selama seminggu bersama tiap-tiap orang permaisuri baginda yang berjumlah tiga orang itu. Magandiya tahu Raja akan tinggal bersama Samavati pada keesokan harinya selama seminggu. Magandiya juga tahu bahawa raja akan membawa kecapi sakti yang diberi kepada baginda oleh petapa Allakappa. Oleh itu, Magandiya pun mendapatkan seekor ular yang amat berbisa daripada pakciknya dan memasukkan ular itu ke dalam kecapi itu semasa raja sedang nyenyak tidur. Kemudian, lubang kecapi tersebut ditutupi dengan sejambak bunga. Selepas bangun, Magandiya memberitahu Raja bahawa dia telah bermimpi



satu mimpi yang buruk dan menasihati Raja supaya jangan pergi berjumpa Samavati. Tetapi, Raja tidak mempedulikan 'nasihat' Magandiya itu. Raja Udena melawat Samavati dan tidak lama kemudian baginda tertidur dengan kecapai saktinya di sisi baginda. Magandiya secara senyap-senyap mengalihkan bunga itu dan ular bisa itu pun keluar. Pada saat inilah Magandiya berpura-pura menjerit seolah-olah dia amat takut dan secara terang-terangan menuduh Samavati serta pelayan-pelayannya bersubahat untuk membunuh raja. Akhirnya, raja mempercayai segala-gala yang telah diperkatakan oleh Magandiya kepada baginda.

Samavati menasihati dayang-dayangnya agar jangan rnenaruh dendam kepada Raja ataupun Magandiya. Raja mengambil busurnya, yang memerlukan tenaga seribu orang askar untuk diikat dan terus memanah ke dada Samavati dengan sebatang anak panah yang beracun. Tetapi, begitu kuat sekali kuasa metta Samavati sehinggakan anak panah itu berpusing balik seolah-olah menuju ke arah jantung raja Udena. Raja kerdian melutut di kaki Samavati dan berkata, "Tolonglah jadi pelindung beta." Samavati menjawab, "Saya telah mendapat perlindungan daripada Buddha. Tuanku juga patut memohon perlindungan daripadaNya."

Magandiya menjadi sungguh marah kerana usahanya sekali lagi telah gagal. Kali ini, dia menyuruh pakciknya membakar istana Samavati. Samavati bersama lima ratus orang pengikutnya telah terkorban dalam kebakaran itu. Apabila raja mengetahui semua itu adalah angkara kejam Magandiya, baginda membuat keputusan untuk menipu Magandiya. Raja sungguh murka tetapi baginda berpura-pura gembira sebab Samavati yang telah cuba membunuh baginda sudah pun mati. Raja bertitah, baginda akan memberi "hadiah" kepada pembunuh Samavati. Apabila Magandiya mendengar "perkara" ini, dia terus memberitahu raja apa yang telah dilakukannya. Sebaliknya, Raja Udena mengarahkan Magandiya bersama semua saudara-mara serta kawan-kawannya diseksa sehingga mati.